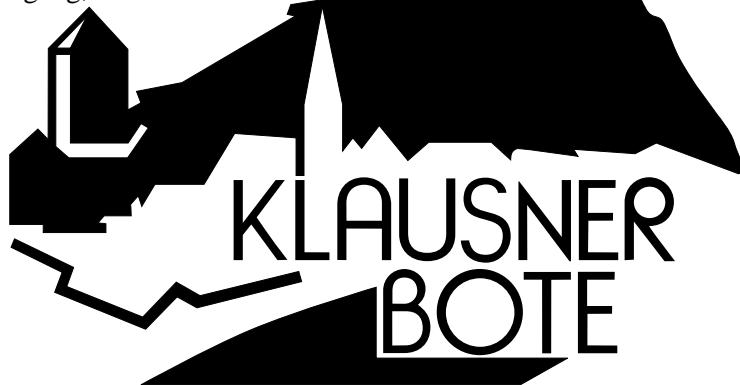




03. März 2012
27. Jahrgang, Nr. 5



Veranstaltungskalender – Calendario delle manifestazioni

- So./dom. 04.03.** Wanderung mit Schneeschuhen oder Rodel (C.A.I. Klausen)
- Di./mar. 06.03.** Vorstandssitzung des Kulturgüterverein im Walthersaal
Karten spielen 14.00 Uhr im Pflegeheim „Haus Eiseck
- Mi./mer. 07.03.** Einladung zum Vortrag mit Christina Niederkofler
„Frühling am Teller – Vom Umgang mit wilder Ernte“ in der
Stadtbibliothek um 20.00 Uhr;
- Do./giovedì. 08.03.** Infoabend über Neuerungen der Verkehrsordnung um
20.00 Uhr im Walthersaal – *serata informativa sul nuovo
regolamento del traffico alle ore 20.00 nella Sala Walther*

Newsletter abbonieren – attivare la newsletter

Es ist möglich, die Newsletter der Gemeinde Klausen zu abonnieren. Dieser Dienst liefert mittels E-mail an den Freitagen den Veranstaltungskalender der nächsten beiden Wochen sowie die aktuellen Neuigkeiten der Gemeindeverwaltung. Es genügt, den Newsletter auf der Internetseite der Gemeinde unter www.gemeinde.klausen.bz.it zu abonnieren.

Da adesso è possibile attivare la newsletter del Comune di Chiusa. Questo servizio Vi manda per e-mail ogni venerdì il calendario delle manifestazioni delle prossime due settimane, nonché le novità dell'amministrazione comunale. Basta attivare il servizio abo della newsletter sotto la pagina del comune www.gemeinde.klausen.bz.it.

AVS KLAUSEN**Von Toscolano-Maderno über Gaino nach
Bogliacco mit Besuch des „museo delle cartiere“
am Sonntag, 11. März 2012 (ACHTUNG: neuer Termin!)**

Über Riva und die Gardesana Occidentale fahren wir bis **Toscolano Maderno (66 m)** wo unsere Wanderung beginnt. Den Fluss entlang geht's in ebener Wanderung in die Schlucht des „**valle delle cartiere**“, dem wildromantischen Papiermühlental. Wie der Name schon sagt, wurde hier früher Papier hergestellt. Immer wieder sind Überreste von alten Mühlen sichtbar. Bei einer ca. 1-stündigen Führung in einer restaurierten Papiermühle erfahren wir viel Interessantes über die vergangenen Zeiten. Weiter hinten im Tal geht es für ca. 15 Minuten etwas steiler bergan nach **Gaino (274 m)**. Ab hier haben wir nun für den Rest des Tages den Gardasee zu unseren Füßen und das Massiv des Monte Baldo vor uns. Nach einer gemütlichen Mittagsrast und Essen aus dem Rucksack wandern wir in leichtem auf und ab weiter nach **Fornico** (ca. 1 ½ Std.), einem kleinen verwinkelten Bergdorf mit pittoresken Winkeln. Ab hier steigen wir dann in ca. 30 Minuten hinunter nach **Bogliacco**, wo uns der Bus wieder abholt.

Der Preis für die Führung beträgt zusätzlich Euro 3,00 pro Person, welche zusätzlich zum normalen Fahrtpreis bereits bei der Anmeldung oder im Bus kassiert werden.

Abfahrt:	vom Marktplatz in Klausen mit Bus um 07.00 Uhr am Sonntag, den 11. März 2012
Gesamtzeit:	ca. 4 Stunden
Höhenunterschied:	Ca. 210 hm im Auf- und Abstieg
Ausrüstung:	Leichte wetterfeste Bergausrüstung, gutes Schuhwerk Proviant für Mittagessen aus dem Rucksack, genügend Flüssigkeit
Schwierigkeitsgrad:	Leichte Wanderung (auch für Familien geeignet)

Anmeldung und gleichzeitige Einzahlung:	<i>Im Tourismusbüro in Klausen</i> bis Freitag, den 10. März 2012	
Tourenführer:	Ossi Deporta	
Ankunft:	gegen 18.30 Uhr in Klausen	
Fahrtspesen Mitglieder:	Erwachsene:	Euro 13,00
	Kinder:	Euro 5,00
	Familien:	Euro 30,00

Skitour

Es ist wieder soweit. **Am Samstag, den 10. März 2012** treffen wir uns um 07.30 Uhr beim Sylvanerhof in Klausen. Das Ziel der Skitour wird vor der Abfahrt ausgewählt.

Gefahren wird mit Privatautos. Tourenleiter sind Alex Rabensteiner (339/7526374) und Georg Clementi (347/7528341).

Lawinensuchgerät nicht vergessen! Ski Heil!

NEU!

Elektro  OBERRAUCH

LICHTGALERIE

GARTENMÖBEL



Unsere Öffnungszeiten Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr und 14 bis 18 Uhr Samstag von 9 bis 12 Uhr

Elektro Oberrauch Zone Neidegg 14/A I-39043 Klausen Tel. +39 0472 847 347 info@elektro-oberrauch.it www.elektro-oberrauch.it



3. MÄRZ
TAG DER OFFENEN TÜR
VON 10 BIS 17 UHR DURCHGEHEND!

Mitteilung Hauptverein

Kurse: Dance-Aerobic / Aerobic BBP /
Step-Aerobic/ Aerobic Body Styling

Der Amateursportverein Klausen organisiert **unabhängig voneinander** geführte Kurse: Step-Aerobic und Aerobic Body Styling mit Wally Mair **und / oder** Dance-Aerobic und Aerobic BBP mit Sara Vieider.

1. Kurs: DANCE AEROBIC mit Sara Vieider

Dies ist eine explosive Verschmelzung von Aerobic und Tanz zu einem schweißtreibenden Kurs bei heißen Rhythmen, einer extra Portion Dance Feeling und vor allem guter Stimmung!

Kursbeginn: Freitag, den **30. März 2012** (immer freitags)

Kurszeit: von 19.20 bis 20.20 Uhr

2. Kurs: AEROBIC BBP mit Sara Vieider

Dieser Kurs setzt sich zusammen aus 30 Min. Aerobic und 30 Min. gezieltem Bauch-Beine-Po Training. Ideal auch für Neueinsteiger.

Kursbeginn: Donnerstag, den **29. März 2012** (immer donnerstags)

Kurszeit: von 19.15 bis 20.15 Uhr

für beide Kurse gleich bleibend:

Kursdauer: 10 Einheiten

Kursort: Turnhalle Bergamt

Kursleiterin: Sara Vieider (Aerobictrainerin und Tänzerin)

Kursgebühr: € 65,00

Anmeldung und Info unter Tel: 349 3919600 oder bei Kursbeginn

Mindestteilnehmerzahl: 8 Personen

Maximale Teilnehmerzahl: 25 Personen

3. Kurs u. 4. Kurs: STEP AEROBIC und AEROBIC BODY STYLING

mit Wally Mair

Step Aerobic: Ein schweißtreibendes Koordinationstraining mit flotter Musik stärkt Herz und Kreislauf. Risikofaktoren wie Bluthochdruck, Übergewicht, Stoffwechselstörungen und Stress werden gezielt abgebaut. Es wirkt straffend auf Bein- und Gesäßmuskulatur.

Body Styling: Durch gezielte Übungen und mit diversen Hilfsmitteln (Hanteln, Therabänder usw.) werden verschiedene Körperpartien einzeln gestärkt und die Problemzonen trainiert.

Kursbeginn: Mittwoch, den **21. März 2012**

Step Aerobic: von 18.00 bis 19.00 Uhr im Bergamt

Aerobic Body Styling: von 19.30 bis 20.30 Uhr im Wegmacherhaus

Kursdauer: 10 Einheiten (immer Mittwoch)

Kursleiterin: **Wally Mair** (Fitness- und Aerobictrainerin)

Kursgebühr: € 65,00

Anmeldung und Info unter Tel: **349 5395529**

Mindestteilnehmerzahl: 8 Personen

Maximale Teilnehmerzahl: 25 Personen

Mitteilung der Sektion Volleyball

Volleyballbegegnungen:

Do., 08.03. Damen 1. Division gegen Asv Latzfons: 20.00 Uhr in Klausen

Fr., 16.03. Damen 1. Division gegen Nsc Bolzano: 20.30 Uhr in Bozen

ELKI KLAUSEN

Kreativprogramm für Erwachsene:

Am 15.03.2012 basteln wir Kerzen für den Erstkommunionstisch

Zeit von 09.00 bis 11.30 Uhr

Anmeldung unter 0472-845088

Kosten: 5 Euro Kursgebühr + Materialspesen

Kreativprogramm für Kinder:

Wann: 16.03.2012

Was: Steine bemalen

Anmeldung unter 0472-845088

Kosten: Materialspesen

Kasperletheater: Am **07.03.2012** Kasperletheater für die Kleinsten um 09.30 Uhr. Wiederholung für die Kindergartenkinder um 14.45 Uhr.

Spielgruppe Emmi Pikler immer mittwochs von 09.30 bis 10.45 Uhr

JUGENDDIENST KLAUSEN

Jugendtreff Kaos Klausen:

09.03.2012 Calcettturnier

14.03.2012 Kreativwerkstatt

Jugendraum Gufidaun:

13.03.2012 Fotorahmen gestalten (bitte Foto mitbringen)

Jugendraum Latzfons:

09.03.2012 Dancing all day long

16.03.2012 Singstar

Jugendraum Verdings:

16.03.2012 Calcettturnier

Kinderfasching



Zum Unsinnigen Donnerstag lud die Jugendgruppe Gufidaun und der Jugenddienst Dekanat Klausen zum Kinderfasching ins Josef-Telfner-Haus in Gufidaun ein.

Es dauerte nicht lange bis der Saal voll von kleinen Rittern, Hexen, Cowboys und Prinzessinnen war und auch einige Eltern ließen sich den Spaß am Verkleiden nicht

nehmen. Die Mitarbeiterin des Tanya Deporta und der Vizevorsitzende des Vorstandes des Jugenddienst Klausen unterhielten die Kinder mit lustigen Spielen und tanzten gemeinsam zu rhythmischer Musik. Auch für eine Stärkung zwischendurch war gesorgt: köstliche Faschingskrapfen und leckerer Himbeersaft ließen die Gäste neue Kraft fürs Spielen, Tanzen und Feiern schöpfen. Und wenn der ein oder andere Kostümierte müde war, konnte er beim Schätzspiel fleißig raten oder sich in der Schminkecke bepinseln lassen.

Alles in allem war es ein für alle toller Nachmittag, auch für die Organisatoren, die Jugendlichen und dem Jugenddienst Klausen, deren wochenlange Vorbereitung sich auf jeden Fall gelohnt hat.

FAMILIENVERBAND KLAUSEN

An alle Wok-Freunde:

Am Dienstag 13.3.2012 mit Beginn um 19.30 Uhr im Saal der Vereine veranstalten wir einen Wok-Kochabend. Mitzubringen ist ein guter Hunger. Wer eine Wokpfanne hat kann diese zur Materialtestung mitnehmen. Kosten 15 Euro, Anmelden bitte bei Rabensteiner Margit 3460146519

MUSIKSCHULE KLAUSEN

VORMERKUNGEN FÜR DEN MUSIKUNTERRICHT 2012/2013

Vom **01. - 30. März 2012** in der Musikschue Klausen, Seebegg, 38

Mo. – Do. von 14:00 bis 17:00 Uhr

Fr. von 09:00 bis 11:00 Uhr und vom 14:00 bis 17:00 Uhr

Vom **26. bis 30. März 2012** laden wir alle Interessierten zu den Schnupperstunden in die Musikschule Klausen ein. Die Flyer der einzelnen Fächertermine werden an den Schulen verteilt.

KULTURGÜTERVEREIN KLAUSEN

Der Kulturgüterverein von Klausen hält am 10. März 2012 seine jährliche Jahresversammlung ab. Die Veranstaltung findet im Walthersaal mit Beginn um 20.00 Uhr statt.

Wir möchten dazu alle Mitglieder und Kulturinteressierte recht herzlich einladen.

Folgende Tagesordnung steht auf dem Programm:

1. Begrüßung
2. Tätigkeitsbericht über das Jahr 2011
3. Finanzgebarung 2011
4. Bericht der Kasserevisoren und Entlastung der Kassierin
5. Kurzreferat von Dr. Peter Gamper über die archäologischen Funde auf Säben
6. Tätigkeitsvorschau für das laufende Jahr
7. Grußworte der Ehrengäste
8. Diskussion und Anregungen durch die Mitglieder
9. Allfälliges

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

NATIONALER CARABINIERI VERBAND SEKTION KLAUSEN - ASSOCIAZIONE NAZIONALE CARABINIERI SEZIONE DI CHIUSA

Der National Verband Carabinieri Sektion Klausen veranstaltet
am **10 März 2012** um **20^{oo}** Uhr
im Sitz Bahnhofstr. 18, Klausen, eine
„DAMENFEIER“

Abendessen mit Fischspezialitäten – Nur für Damen



Aus organisatorischen Gründen bitten wir Sie innerhalb den
07. März 2012 zu reservieren:

SMS: 340-7968877

SMS: 346-8603960

SMS: 338-8368361

E-MAIL: anc.chiusa@gmail.com

Il Direttivo A.N.C.- Sezione di Chiusa organizza per sabato

10 Marzo 2012 alle ore 20••

presso la Sede Sociale - in Via Stazione, 18

“LA FESTA DELLA DONNA“

con una Cena a base di Pesce - Riservata esclusivamente alle

*Per motivi organizzativi tutte le donne che gradiscono partecipare sono invitate a prenotarsi entro il **07 Marzo 2012** mediante i seguenti strumenti d'informazione:*

SMS: 340-7968877

SMS: 346-8603960

SMS: 338-8368361

E-MAIL: anc.chiusa@gmail.com

AUS DER GEMEINDESTUBE – IL COMUNE INFORMA

Die neue Verkehrsordnung

Die Gemeindeverwaltung möchte Anrainer und Wirtschaftstreibende über die geplanten Neuerungen in der Verkehrsordnung informieren.

Der Informationsabend findet am Donnerstag, den 08. März 2012 um 20.00 Uhr im Walthersaal statt.

Il nuovo regolamento del traffico

Il comune di Chiusa vorrebbe informare gli abitanti e i rappresentanti delle categorie economiche sulle modifiche previste nella regolamentazione del traffico.

La serata informativa si terrà Giovedì, il 08 Marzo 2012 alle ore 20 in Sala Walther.

EINLADUNG ZUM TAG DER FRAU
Kultureller Ausflug zum Tag der Frau

Alle Frauen sind am **Samstag, 10. März 2012**, herzlich zu einem Ausflug nach Bozen eingeladen.

Programm:

Abfahrt mit dem Zug um 14.03 Uhr in Klausen. Anschließend begeben wir uns zum Rathausplatz. Dort erwartet uns Frau Dr. Siglinde Clementi, Historikerin, welche uns zu einer Frauenstadtführung einlädt. Rückfahrt mit dem Zug um 17.32 Uhr.

Wir freuen uns auf das Zusammensein.
Die Frauen des Gemeinderates von Klausen

INVITO ALLA FESTA DELLA DONNA
Gita culturale per il giorno della donna

Sabato 10 marzo 2012 tutte le donne sono invitate a partecipare alla gita a Bolzano.

Programma:

*Partenza alle ore 14.03 dalla stazione ferroviaria di Chiusa. A Bolzano andiamo insieme in Piazza del Municipio, dove Dr. Siglinde Clementi, storica, ci invita alla **visita guidata della città**.*

Ripartiamo con il treno alle ore 17.32 per Chiusa.

Vi aspettiamo numerose!

Le donne del consiglio comunale di Chiusa

WIRTSCHAFTSGENOSSENSCHAFT KLAUSEN -
COOPERATIVA ECONOMICA DI CHIUSA

Seit einigen Tagen hat die Wirtschaftsgenossenschaft Klausen eine eigene Internetseite. Das Portal ist noch im Aufbau, die Seiten werden nach und nach mit Inhalten gefüllt. Bereits heute kann man sich am Newsletter-Service anmelden. Besuchen Sie uns unter www.wg-klausen.it

Der Obmann
Cristian Cogoli

Da qualche giorno la cooperativa economica di Chiusa dispone di un sito internet. Il portale è ancora in fase di costruzione e le pagine saranno arricchite di contenuti passo dopo passo. Già oggi è possibile iscriversi al servizio di newsletter. Visitateci al nostro sito www.wg-klausen.it

*Il Presidente
Cristian Cogoli*

STADTBIBLIOTHEK – BIBLIOTECA CIVICA

Einladung zum Vortrag mit Christina Niederkofler „Frühling am Teller – Vom Umgang mit wilder Ernte“ am Mittwoch, den 7. März um 20.00 Uhr in der Stadtbibliothek

„Wer nicht mindestens ab und zu wild gewachsene Pflanzen isst, riskiert zur Gewächshauspflanze zu degenerieren.“ Dr. Wolf Dieter Storl, Pflanzenethnologe

„Der Mensch kann nicht gesünder sein, als es die Pflanzen sind, die er isst „ Dr. Hans Peter Rusch, Arzt und Mikrobiologe

Wenn wir diesen Hinweisen Gehör schenken und wenn wir davon ausgehen, dass wild gewachsene Ernte die höchst mögliche Einlagerung an wertgebenden Substanzen aufweist dann hören wir in diesem Vortrag einiges Interessantes und Wissenswertes über „gefundenes Fressen“. Wir lernen die wilde Ernte neu zu schätzen und ihre Anwendung in der Küche als aufregende Geschmackskomponente für unseren Speiseplan zu nutzen. Spitzwegerich, Löwenzahn, Wiesenbärenklau, Bibernelle, Taubenkropfleimkraut, Huflattich, Knoblauchrauke, Giersch, Vogelmiere, Wald- und Wiesenkönigin, Wiesenkerbel und Wiesenknopf und andere mehr sind nach diesem Vortrag nicht mehr einfach „Grünes Zeug“ oder gar „Unkraut“, sondern wertvolle Zutaten auf der wilden Tafel.

Christina Niederkofler ist ärztlich geprüfte Gesundheitsberaterin und Buchautorin.

Relazione annuale della biblioteca civica di Chiusa

La biblioteca guarda all'anno trascorso e considera un successo i 48.530 prestiti di Media, di cui il 74% e' rappresentato da libri. Su una disponibilita' di 12.269 Media (10249 libri), si puo' evincere che gli stessi sono stati presi in prestito, nella totalita', quasi 4 volte. Molto bene anche le richieste dei 706 DVD (5624 volte!).

Nel 2011 ci sono state 95 nuove iscrizioni di potenziali lettori, il che ha portato il numero di iscritti a 3208. Di questi 1711 (53%) di Chiusa, il resto da luoghi vicini o turisti. Il numero di effettivi fruitori (minimo un prestito/anno) e' di 1164, di cui il 66% risulta essere di Chiusa. In totale sono stati acquistati 1248 nuovi Media.

Il patrimonio di Media in lingua italiana e' di 1110 (1077 libri). Utenti attivi nel 2011 sono stati 58 con un numero di prestiti complessivo di 1895. Il libro piu' richiesto :” Eva dorme” di Francesca Melandri (13 prestiti). Inoltre si possono consultare quotidiani e periodici correnti.

Sono stati organizzati diversi eventi e promozioni, presentazioni di libri, conferenze. Inoltre la biblioteca viene fruita da gruppi di bambini e ragazzi della scuola elementare, media e della scuola materna.

Tutti gli interessati sono cordialmente invitati alla prossima manifestazione (in lingua tedesca):

Mercoledì' 7 marzo – ore 20.00 - Conferenza “Frühling am Teller – Vom Umgang mit Wilder Ernte“ con Christina Niederkofler – Come usare piante selvatiche in cucina

WEISSES KREUZ SEKTION KLAUSEN

Das Weiße Kreuz Klausen sucht einen Sozialdiener!

Außer den 2.500 Freiwilligen arbeiten derzeit 25 freiwillige Sozialdiener beim Weißen Kreuz. Sie verrichten hauptsächlich Krankentransporte und leisten dabei einen sehr wertvollen Dienst am Mitmenschen. Nun sucht auch die Sektion Klausen in Leitach zur Ergänzung ihres Teams nach einem Menschen, der Freude an dieser Aufgabe hat.

Ihre Tätigkeit: Sie begleiten, betreuen und unterstützen die Patienten während des Transportes und knüpfen dadurch auch viele neue Kontakte mit anderen Helfer/innen und Patienten.

Ihr Profil: Mit dem freiwilligen Sozialdienst sprechen wir älter als 28-Jährige an, welche eine große Lebenserfahrung und den Mut haben, eine neue Herausforderung anzunehmen. Sie unterstützen das Team besonders durch ihre berufliche und persönliche Reife und Besonnenheit und bringen dabei gute Voraussetzungen ein, Kranke zu begleiten.

Für einen Sozialdiener ist auch eine finanzielle Vergütung vorgesehen, welche sich nach den ausgeführten Arbeitsstunden richtet.

Als Anerkennung bekommen sie unter anderem viel Herzlichkeit und Dankbarkeit zurück und arbeiten in einem netten Team.

Sollte Sie interessiert sein und/oder noch Fragen haben, so melden Sie sich bitte unter der Nummer 335 5991740 bei Herrn Markus. **Wir freuen uns!**

SOZIALSPRENGEL KLAUSEN UND UMGEBUNG

Fusspflege im Sozialsprengel Klausen und Umgebung **am 06.03.2012, 13.03.2012, 20.03.2012 und am 27.03.2012.** Anmeldung unter 0472-847202.

Beckenbodenkurs

Vorbeugen ist besser als heilen! Das gilt auch für den Beckenboden.

Mit einfachen Übungen lernen sie ihren Beckenboden wahrnehmen, ihn gezielt zu trainieren und zu entspannen.

Sie erfahren einiges über den Aufbau des Beckenbodens und seine Funktion, sowie über Themen wie Beckenboden und rückengerechte Haltung, Organsenkungen und den Zusammenhang zwischen Atem und Beckenboden.

Wir arbeiten in kleinen Gruppen bis max. 10 Frauen, so dass Ihre persönlichen Anliegen und Fragen berücksichtigt werden können.

Dieser Kurs ist für jede Frau jeden Alters geeignet.

Kursleitung: Hebamme

Kursdauer: 5 Einheiten zu je 1 Stunde

Kursort: Sprengel Klausen 2. Stock – Mehrzwecksaal

Kursbeginn: 06. März 2012

Anmeldung: Im Sprengelsekretariat Klausen Tel. 0472/813130 (vormittags)

I corsi di ginnastica pelvica in lingua italiana vengono eseguiti presso l'ospedale di Bressanone. Per ulteriori informazioni è possibile rivolgersi al numero telefonico 0472 812599 (reparto Ostetricia).

VERSCHIEDENES

Verbrauchermobil am 09. März 2012 in Klausen von 09.30 bis 11.30 Uhr

AUS UNSEREN FRAKTIONEN

Josefischeßen 2012 in Latzfons vom 3. bis 17. März. Informationen bei Konrad: 335 5415629 oder Martin: 335 6265691. Alle Sportschützen, Hobbyschützen und alle Interessierten sind herzlich eingeladen. Auf Euer Kommen freuen sich die Sportschützengilde und die Schützenkompanie Latzfons.

Am **17.02.2012** findet um **20.30** Uhr das traditionelle

Josefikonzert der Musikkapelle Latzfons statt

Ort: Vereinshaus in Latzfons

Kapellmeister: Hasler Georg

Sprecherin: Meraner Doris

Die Musikkapelle Latzfons freut sich auf Ihr Kommen!

KLEINANZEIGER – ANNUNCI ECONOMICI

- Einheimische Frau sucht Arbeit für samstags als Putzfrau oder Zimmermädchen. Tel. 340-0788754
- Zweizimmerwohnung, teilmöbliert, Klimahaus „B“ mit Garage in Klausen (Langrain) zu vermieten. Tel. 340 3631656*
- Frau aus Villanders sucht kleine Mietwohnung in Klausen. Tel. 340-3827939
- Einheimische sucht Zwei- oder Dreizimmerwohnung in Klausen. Tel. 329-3331346.
- Der Jugendtreff Gufidaun sucht einen großen Divan zu schenken oder günstig zu kaufen. Interessierte melden sich bitte bei Tanya Deporta unter 335 708 5717
- 2-Zimmer-Wohnung in Gufidaun zu vermieten, möbliert, Keller und Autoabstellplatz vorhanden. Tel. 333-4827253*
- Suche Arbeit als Monteur, Maurer oder landwirtschaftlicher Arbeiter. *Cerco lavoro come montatore, muratore oppure lavoratore agricolo.* Tel. 0472-845128, 380-7990288

*bezahlte Anzeige



Ab März 2012 ist im Sprengel Klausen-Umgebung der diensthabende Arzt **ausschließlich unter der neuen Telefonnummer 331 9928128** erreichbar.

Der Name des diensthabenden Arztes scheint nur noch intern auf.

MITTEILUNG VON DR. MUSSNER EDMUND

Ab Februar 2012 hält Dr. Mulser Josef keine Sprechstunden mehr in Klausen. Damit **beenden wir die Organisationsform als Gemeinschaftspraxis.**

In meiner Praxis werden fortan nur bei mir eingetragene Patienten unentgeltlich betreut und behandelt.

Ab März 2012 kehre ich zu meinem alten Sprechstundenplan zurück:

In Klausen:

Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag : 8-11

Montag Dienstag Donnerstag Freitag : 11-12 nur nach Vormerkung

Mittwoch 14 – 17

in Lajen unverändert:

Montag 16-18 Mittwoch 8-10 Freitag 11.30 - 12.30

Apothekenturnusse – Farmacie di turno



03.-09.03.2012 Apotheke Dr. Roberta Fregna, Villnöss
Farmacia Dott. Roberta Fregna, Funes

04.-20.03.2012 Apotheke Dr. Jörg Aichner, Klausen
Farmacia Dott. Jörg Aichner, Chiusa

Erscheinungstermin nächster Klausner Bote am **17.03.2012**. Abgabetermin der Beiträge bis Montag, **12.03.2012** innerhalb 12.00 Uhr in der Gemeinde (Fax 0472 847 775, E-Mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).

Il prossimo bollettino - Bote uscirà il 17.03.2012. Gli articoli sono da recapitare entro lunedì 12.03.2012 alle ore 12.00 in Comune (Fax 0472 847 775, e-mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it)

Für die Inhalte sind Organisationen, Verbände und Vereine verantwortlich.
I responsabili per i diversi contenuti sono le associazioni ed organizzazioni.

Redaktion/redazione: Jasmin Lageder, Sandra Hofer

Turbo Spar – Mehr Dynamik für Ihre Ersparnisse!



Turbo SPAR: Das innovative Sparprogramm
Einfach, kostenlos und mit steigender Verzinsung.

www.sparkasse.it ☎ 840 052 052

Mehr Bank.



SPARKASSE
CASSA DI RISPARMIO